

TEST CONCLUSIVI LABORATORI DI ITALIANO L2

SECONDARIA Beschi PRIMARIA Battisti

Date dal 6//10 maggio

3 Livelli A0 A1 A2

X 3 GRUPPI

Variazioni nei e dei gruppi

TEST INIZIALE Settembre / ottobre

Battisti Beschi

x 2 GRUPPI A1 - A2

TEST INTERMEDIO DIC /GENN

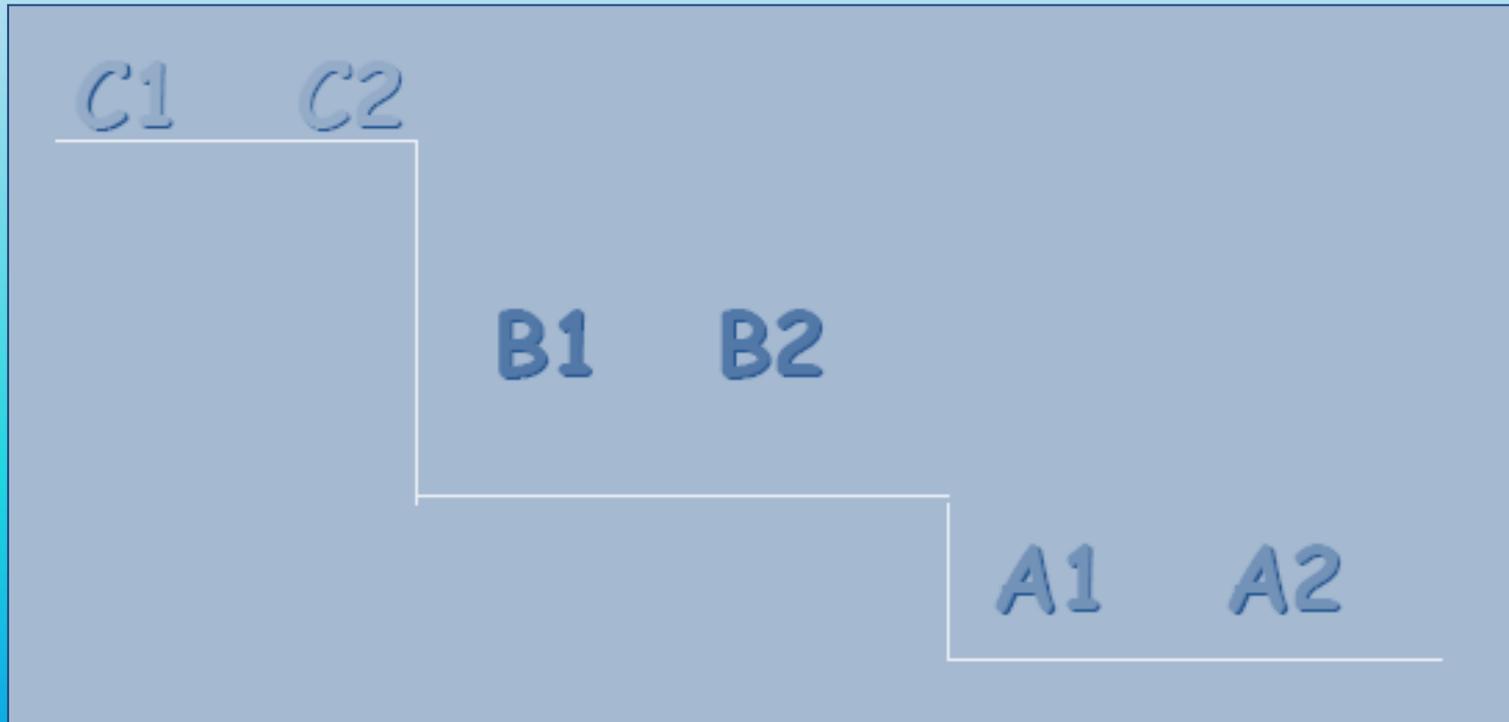
Battisti

x 2 GRUPPI A0/A1 - A2

Beschi

x 3 GRUPPI A0 -A1-A2

quadro comune europeo delle lingue



quadro comune europeo delle lingue



**A elementare
base**

A1 LIVELLO DI CONTATTO

A2 LIVELLO DI SOPRAVVIVENZA

**B intermedio
autonomo**

B1 LIVELLO SOGLIA

B2 LIVELLO INDIPENDENZA

**C avanzato
padronanza**

C1 LIVELLO EFFICACIA

C2 LIVELLO PADRONANZA (= MADRELINGUA)

LIVELLO SOGLIA Livello intermedio autonomo B1

È in grado di capire i punti principali di un discorso, a condizione che venga usata una lingua chiara e standard e che si tratti di argomenti familiari inerenti al lavoro, alla scuola, al tempo libero, ecc. È in grado di districarsi nella maggior parte delle situazioni riscontrabili in viaggi nelle regioni in cui si parla la lingua. È in grado di esprimersi, in modo semplice e coerente, su argomenti familiari e inerenti alla sfera dei suoi interessi. È in grado di riferire un'esperienza o un avvenimento, di descrivere un sogno, una speranza o un obiettivo e di fornire motivazioni e spiegazioni brevi relative a un'opinione o a un progetto.

Tab. 2. Livelli comuni di riferimento: griglia di autoriduzione

		A1	A2	B1
NOI SIAMO	COMUNICAZIONE	Riesco a riconoscere parole che mi sono familiari ed espressioni molto semplici riferite a me stesso, alla mia famiglia e al mio ambiente, purché le persone parlino lentamente e chiaramente.	Riesco a capire espressioni e parole di uso molto frequente relative a ciò che mi riguarda direttamente (per es. informazioni di base sulla mia persona e sulla mia famiglia, gli acquisti, l'ambiente circostante e il lavoro). Riesco ad afferrare l'essenziale di messaggi e annunci brevi, semplici e chiari.	Riesco a capire gli elenchi di nomi e di nomi propri relativi al mio ambiente di lavoro, a scuola, a casa ecc. Riesco a capire di molte frasi transdichiarative e televisive brevi di attualità o interesse personale o locale, purché il discorso venga lento e chiaro.
	LETTERATURA	Riesco a capire i testi e le parole che mi sono familiari e fra i testi: semplici, per es. quelle di annunci, cartelloni, cataloghi.	Riesco a leggere testi audio brevi e semplici e a trovare informazioni specifiche e pertinenti in materiale di uso quotidiano, quali pubblicità, programmi, orari e così. Riesco a capire lettere personali semplici e brevi.	Riesco a capire testi correnti letti alla radio o al lavoro. Riesco a capire di cose sostanziali e di decisioni in lettere personali.
PARLA	INFORMAZIONE	Riesco a interagire in modo semplice con l'interlocutore e disposto a ripetere o a riformulare più lentamente certe cose e mi aiuto a formulare ciò che cerco di dire. Riesco a porre e a rispondere a domande semplici su argomenti molto familiari o che riguardano bisogni immediati.	Riesco a comunicare informazioni semplici e di routine che si chiedono solo a uno scambio semplice e diretto di informazioni o a argomenti e attività correnti. Riesco a partecipare a brevi conversazioni, anche se di solito non capisco abbastanza per andare a sostenere la conversazione.	Riesco ad affrontare situazioni che si presentano solo in un idioma. Riesco a capire, senza essere costretto, su argomenti, di interesse personale la vita quotidiana, la famiglia, gli hobby, i viaggi e i fatti di
	INFORMAZIONE	Riesco a comprendere e fra i semplici per descrivere il luogo dove abito e la gente che conosco.	Riesco ad usare una serie di espressioni e fra i per descrivere con parole semplici la mia famiglia ed altre persone, le mie condizioni di vita, la carriera scolastica e il mio lavoro attuale o il più recente.	Riesco a descrivere semplici espressioni, avvenimenti, i miei aspirazioni e le mie attività e a esprimere opinioni e pareri su argomenti di un libro o di un film o le mie impressioni.
SCRIVO	LETTERATURA	Riesco a scrivere una breve e semplice cartolina, per es. per invitare i miei alla vacanza. Riesco a compilare moduli con dati personali scrivendo per es. il mio nome, la nazionalità e l'indirizzo nella scuola di registrazione di un alloggio.	Riesco a produrre semplici appunti e a scrivere brevi messaggi su argomenti riguardanti bisogni immediati. Riesco a scrivere una lettera personale molto semplice, per es. per ringraziare qualcuno.	Riesco a scrivere brevemente su argomenti di mio interesse. Riesco a scrivere lettere personali esplicitamente e in risposta.

RECENSIONE

<p>RECENSIONE ORALE</p>	<p>ORALE</p>	<p>Riferisce a ricreazione parole che mi sono familiari ed espressioni molto semplici riferite a me stesso, alla mia famiglia e al mio ambiente, perché le persone parlino lentamente e chiaramente.</p>	<p>Riferisce a capitoli o pagine piccole di uno scritto in relazione a ciò di cui si parla quando si è in un'aula di lezione. Il testo è scritto in modo semplice e chiaro, gli argomenti sono discorsi e il testo è scritto in modo semplice e chiaro.</p>
<p>RECENSIONE SCRITTA</p>	<p>SCRITTO</p>	<p>Riferisce a capitoli o paragrafi di uno scritto che mi sono familiari e fra i miei interessi.</p>	<p>Riferisce a leggere un libro o un capitolo o un'informazione specifica in un libro, quali programmi, testi. Riferisce a capire testi non semplici o brevi.</p>

PRODUZIONE

ORALE

PARLATO	INTERAZIONE ORALE	Riesco a interagire in modo semplice nell'interlocutore è disposto a ripetere o a riformulare più lentamente certe cose e mi aiuta a formulare ciò che cerco di dire. Riesco a parlare e rispondere a domande semplici su argomenti molto familiari o che riguardano bisogni immediati.	Riesco a comunicare all'incirca con gli altri in modo semplice e di solito di informazioni e argomenti e attività concrete. Riesco a partecipare a brevi conversazioni, anche se di solito non capisco abbastanza per riuscire a sostenere la conversazione.	Riesco in situazioni in cui intervengo di solito per rispondere, come nei negozi, nei ristoranti, al guido in la casa, in un
	PRODUZIONE ORALE	Riesco usare espressioni e frasi semplici per descrivere il luogo dove abito e la gente che conosco.	Riesco ad usare una serie di espressioni e frasi per descrivere con parole semplici la mia famiglia ed altre persone, le mie condizioni di vita, la carriera scolastica e il mio lavoro attuale o il più recente.	Riesco usare parole semplici per esprimere opinioni e sentimenti e a raccontare una storia o un libro o un film.
SCRITTO	PRODUZIONE SCRITTA	Riesco scrivere una lettera o un biglietto semplice, per esempio per mandare i miei saluti.	Riesco a produrre semplici appunti o a scrivere brevi messaggi su argomenti di interesse immediato. Riesco a scrivere una lettera o un biglietto semplice, per esempio per mandare i miei saluti.	Riesco usare parole o frasi per esprimere le opinioni e i sentimenti.
	PRODUZIONE SCRITTA	Riesco scrivere una lettera o un biglietto semplice, per esempio per mandare i miei saluti.	Riesco a produrre semplici appunti o a scrivere brevi messaggi su argomenti di interesse immediato. Riesco a scrivere una lettera o un biglietto semplice, per esempio per mandare i miei saluti.	Riesco usare parole o frasi per esprimere le opinioni e i sentimenti.

SCRITTO

STRUTTURA DEI TEST

ORALE

- **RECEZIONE** = ASCOLTO
 - *lettura di frasi e brani letti dall'insegnante*
 - *registrazioni audio di dialoghi messaggi annunci*
- **PRODUZIONE** = PARLATO
 - *INTERAZIONE Dialogo risposta a domande dell'insegnante*
 - *PRODUZIONE Monologo su traccia , descrizione di immagini*

SCRITTO

- **RECEZIONE** lettura e comprensione
- **PRODUZIONE** scrittura di frasi o piccoli testi

RISULTATI

Tramite tabelle Excel e tramite schede di valutazione individuale si possono analizzare

x alunno

x gruppo

X abilità

X evoluzione degli apprendimenti nelle 3 fasi

Test iniziale - intermedio e finale

n.b. alcuni alunni sono passati al livello superiore

ANALISI GENERALE METODOLOGICO DIDATTICA

Tendenza standard degli apprendimenti linguistici

- abilità recettive sono più facili di quelle produttive
- abilità orali sono più facili di quelle scritte



analizzare le eccezioni nei ns gruppi di alunni e possibili ipotesi interpretative

- Le abilità scritte (lettura e comprensione) prevalgono= nella scuola gli alunni leggono e scrivono + di quanto parlino !!!
- La produzione orale resta di basso livello perché non curata specificamente

COME VALUTARE E CURARE LA PRODUZIONE ORALE ?

- registrazione di tutte le produzioni orali
- trascrizione di punti critici
- discussione con l'alunno

- attribuzione di valutazione secondo la scheda diffusa a tutti i conduttori di laboratori italiano L2

PARLARE PRODUZIONE ORALE

**Punteggi così distribuiti: se l'alunno
dialogo massimo 5 punti,**

5-3 partecipa alla conversazione in modo pertinente e usa strutture linguistiche e comunicative abbastanza corrette;

2-1 partecipa alla conversazione in modo pertinente, ma usa strutture linguistiche e comunicative poco corrette;

0 non partecipa in modo pertinente o non partecipa affatto.

descrizione immagine *massimo 10 punti,*

10-7 fa una descrizione accurata, dimostra di saper organizzare bene il discorso e usa strutture linguistiche e comunicative corrette;

6-4 fa una descrizione buona e dimostra di saper organizzare abbastanza il discorso, e usa strutture linguistiche e comunicative abbastanza corrette;

3-1 fa una descrizione abbastanza pertinente, ma il discorso è poco organizzato e usa strutture linguistiche e comunicative poco corrette;

0 non sa fare la descrizione o non la fa affatto.

Esempi produzione orale guidata

3 primaria A0

<<c'è maestra c'è bambini >>

attenzione singolare plurale 1 maestra ma 3 bambini

<<bambino dica>> attenzione metti l'articolo !

<<io va a classe>> attenzione VA è sbagliato

Myriam va. tu vai io

<<io vado a classe>>

ah e dove vai ? in cortile o in classe ?

STRATEGIE CORRETTIVE

- non correggere mai tutto insieme !
- non fornire subito il modello corretto
- far riflettere x l'autocorrezione

tramite

- *domanda*
- *sollecitazione diretta o indiretta*
- *reformulazione*
- *riflessione metalinguistica*

IL TESTING LINGUISTICO SISTEMATICO HA EVIDENZIATO

PUNTI DI FORZA

- Diversificazione delle attività nel lavoro ordinario in preparazione al test
- Aiuto alla valutazione e autovalutazione degli alunni
- Passaggio di informazioni più omogenee e standardizzate tra insegnanti curricolari e conduttori del laboratorio

CRITICITA'

- Difficoltà/disabitudine degli alunni a decodificare le consegne per le attività
- Scollamento tra attività di italiano L1 in classe e italiano L2 ;approcci diversi quindi obiettivi di verifica e di valutazione diversi
- Svolgimento del corso italiano L2 non sempre allineato in tutto sui sillabi standard

No all'alunno imbuto !!!



**L'immagine Nürnberger Trichter (1647) è tratta da:
<http://education.net/thehistoryofeducation.htm>**

Grazie dell'attenzione
info silviaprimi@gmail.com